

**Campagne d'emploi des enseignants-chercheurs _ Rentrée 2023
Session synchronisée**

 Direction générale déléguée
relations humaines

Profil de poste

Type de poste	Enseignant-chercheur
Référence	15 MCF 0158
Intitulé	Littérature chinoise et traduction
Nature du concours	Article 26-I-1°
Composante - Département	FLCS - ERSO
Unité de recherche	-ULR 4074 - CECILLE

Enseignement :

Filières de formation concernées	<ul style="list-style-type: none"> - Licence LLCER parcours chinois ; - Licence LEA anglais-chinois (cours mutualisés avec la Licence LLCER parcours chinois) ; - Master Langues et Sociétés.
Objectifs pédagogiques	<p>La personne recrutée spécialiste de littérature chinoise moderne et contemporaine et de traduction assurera des enseignements en licence LLCER parcours chinois, en licence LEA anglais chinois (cours de langue mutualisés avec la licence LLCER parcours chinois) ainsi qu'en Master recherche Langues et sociétés : cours sur la littérature chinoise moderne et contemporaine et cours de traduction, cours sur la culture chinoise, cours de langue chinoise, séminaire de master recherche en littérature chinoise et traduction ainsi que suivi de mémoires de Master. Elle pourra également être amenée à donner des cours de langue chinoise pour non spécialistes (DELANG).</p> <p>La personne recrutée doit maîtriser parfaitement le français et le chinois.</p>
Besoin d'encadrement	<p>La personne recrutée devra travailler avec toute l'équipe pédagogique de façon à ce que les objectifs des apprentissages soient complémentaires.</p> <p>Elle assumera des responsabilités pédagogiques et administratives au sein de la section de chinois, et encadrera des mémoires en Master Langues et Sociétés.</p>

Recherche :

Thématique de recherche	<p>Le profil recherche de la personne recrutée s'inscrira dans les axes du laboratoire CECILLE (Centre d'Études en Civilisations, Langues et Lettres Étrangères - ULR 4074) où elle prendra part à l'animation de la recherche et au développement de projets en collaboration avec les enseignants-chercheurs regroupés au sein de l'Aire Asie de l'Axe 5 « Approches aréales », désormais affiliée au GIS-Asie. La personne recrutée mènera aussi des recherches sur des thématiques générales de l'I-SITE, notamment le Hub 4 « cultures, sociétés et pratiques en mutation ».</p> <p>En fonction de son domaine de spécialité - études littéraires, littérature comparée, traductologie, études culturelles, cultures visuelles, la personne recrutée pourra intégrer d'autres axes du laboratoire, en particulier l'Axe 1 « Poïétique et politique », l'Axe 2 « Féminismes, genre(s) et intersectionnalité » et l'Axe 4 « Traduction et médiation ». Elle pourra également participer aux programmes d'ouverture inter-axes du laboratoire.</p>
Prises de responsabilités attendues	<p>Il est attendu de la personne recrutée qu'elle participe à l'élaboration de projets (séminaires, colloques et autres manifestations scientifiques) en collaboration avec</p>

**Campagne d'emploi des enseignants-chercheurs _ Rentrée 2023
Session synchronisée**

Direction générale déléguée
relations humaines

les membres du laboratoire CECILLE, et notamment avec les membres de l'Axe 5 « Approches aréales ».
Son implication dans le développement de projets de recherche collectifs aux niveaux national et international serait appréciée.

Innovation pédagogique

La personne recrutée témoignera d'une sensibilité aux évolutions des pratiques pédagogiques de sa discipline en particulier en lien avec les évolutions technologiques et fera preuve d'une réflexion sur sa pratique. Elle sera à l'origine d'initiatives, notamment en exploitant les ressources mises en place par l'établissement (lieux dédiés et moyens techniques/technologiques mis à disposition), en dialogue avec les services compétents, afin d'impulser des pratiques innovantes.

Mots clés	- CNU 15 Langues et littératures arabes, chinoises, japonaises : Littératures - CNU 15 Langues et littératures arabes, chinoises, japonaises : Traditions écrites		
Champs Euraxess	Job title :	Lecturer	
	Job profile :	Chinese literature and translation	
Research Fields Euraxess	- Literature / Asian literature - Cultural studies / Asian studies		

Contacts :

Recherche			
Prénom - NOM - Fonction	Fiona MCCANN, Professeure des universités et Directrice du laboratoire CECILLE		
Téléphone	+ 33 (0)	Courriel	fiona.mccann@univ-lille.fr
Site internet	https://cecille.univ-lille.fr		

Enseignement			
Prénom - NOM - Fonction	Tatiana MILLIARESSI, Professeure des universités et Directrice du département ERSO		
Téléphone	+ 33 (0)	Courriel	tatiana.milliaressi@univ-lille.fr
Site internet			

Administratif			
Bureau recrutement et mobilité enseignants Courriel : recrutement-mobilite-enseignants@univ-lille.fr Site internet : https://www.univ-lille.fr/			

Ce traitement fait l'objet d'une déclaration au registre du DPO de l'Université.
Toutes les informations relatives sont disponibles sur <https://www.univ-lille.fr/dp/personnels/>

**Campagne d'emploi des enseignants-chercheurs _ Rentrée 2023
Session synchronisée**

Direction générale déléguée
relations humaines

IMPORTANT :

- ▶ Le poste sur lequel vous candidatez est susceptible d'être situé dans une « zone à régime restrictif » au sens de l'article R. 413-5-1 du code pénal. Si tel est le cas, votre nomination et/ou votre affectation ne pourront intervenir qu'après autorisation d'accès délivrée par le chef d'établissement, conformément aux dispositions de l'article 20-4 du décret n°84-431 du 6 juin 1984 ;
- ▶ Ce poste est ouvert aux personnes en situation de handicap ;
- ▶ La composition du comité de sélection sera accessible sur le site de l'Université de Lille à la rubrique : <https://www.univ-lille.fr/universite/travailler-a-luniversite/> dès la publication des postes sur l'application ministérielle GALAXIE.

Session synchronisée – Mise en situation professionnelle
Rentrée 2023

Type de poste :	Enseignant-Chercheur
Identification du poste :	15 MCF 0158
Intitulé :	Littérature chinoise et traduction
Nature du concours :	Article 26-I-1°
Composante - Département :	FLCS - ERSO
Unité de recherche :	ULR 4074 - CECILLE

Recours à la mise en situation professionnelle :

OUI

x NON

Si oui, merci de compléter les informations suivantes :

1. Présence d'un public

OUI

NON

2. La forme (leçon, séminaire de présentation des travaux de recherche)

3. La durée

Durée de la préparation :

Durée de la présentation :

4. Les thèmes (libres ou imposés) :